

A close-up portrait of Li Mingbo, a middle-aged man with dark hair, smiling slightly. He is wearing a dark suit jacket, a white dress shirt, and a red patterned tie. The background is dark and out of focus.

李明博自传

# 经营未来

李明博 著



人民出版社

K833.12/5


2008

经营未来

李明博自传

# 经营未来

李明博 著

 人民大学出版社

总策划：安荣洙

责任编辑：张振明

特约编辑：金成烨 金珍镐 张静芳 金宗成 申宰明

题 字：金容新

装帧设计：宁成春

## 图书在版编目 (CIP) 数据

经营未来：李明博自传 / 李明博 著 马俞 金宗成 译  
—北京：人民出版社，2008.2

ISBN 978-7-01-006871-8

I. 经… II. ①李… ②马… ③金… III. 李明博—自传  
IV. K833.126.7=6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 017315 号

## 经营未来：李明博自传

JINGYING WEILAI

李明博 著 马俞 金宗成 译

出版发行：人 民 大 学 出 版 社

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

排 版：1802 工作室排版

印 制：北京瑞古冠中印刷厂

经 销：新华书店

印 次：2008 年 2 月第 1 版

2008 年 2 月北京第 1 次印刷

开 本：700mm × 1000mm 1/16

印 张：16 字数：120 千字 印数：10000

ISBN 978-7-01-006871-8 定价：35.00 元

邮 购 地 址：北京朝阳门内大街 166 号 100706

人民东方图书销售中心

电话 (010) 65250042 65289539

# 前 言

自小就有的梦想，一生都在我心中澎湃：

我喜欢冒险与挑战所带来的热情与振奋，我一直梦想社会安定、经济安乐以及透过文化而获得快乐的“幸福世界”。

我要成为“自己的主人”、“良心的主人”和“事业的主人”。

从一个清理垃圾卖苦力的工读学生，到敢于迎接挑战的学生会主席，到军事政权的反抗者，到打工者，到职业经理人，到首尔市长，到当选总统，是贫困教会了我善于学习、教会了我冷静地思考人生和社会的意义；迫使我执意进取，直面挑战，勇于变革；更让我懂得了把握未来、经营未来的重要。

人必有所守护，方能有所坚持。我贯彻一生要为国民幸福坚持奋力拼搏；我愿意在任何危机、挑战面前，毅然迎上前去；我坚持再苦、再难也要堂堂正正地做人。这是在经历了艰难的成长、求学、事业开拓之后，珍藏于内心的一个坚定信念。

我感谢我的国民对我的信任和支持，也感谢我的读者们愿意跟我分享我的快乐、信念和感受。你们才是真正值得尊敬的。

很高兴此书由中国最权威的出版社——人民出版社出版，也非常感谢参与此书编辑工作的所有中韩两国专家。愿此书能为中韩两国的友谊做出贡献，也希望能给中国广大有抱负的年轻人一个梦想。

再次对中韩两国国民和读者表示敬意！

李明博  
2008年2月

# 目 录

第一章 乘着贫穷的翅膀 .....	1
归乡之路 .....	2
母亲的祈祷 .....	7
妈妈，请让我上高中吧！ .....	9
为了上大学…… .....	12
乡巴佬竞选学生会主席 .....	15
避身 .....	21
蜕变 .....	23
第二章 在“现代”腾飞 .....	27
喝到月亮下山！ .....	28
初生牛犊不怕虎 .....	31
曼谷“受审” .....	36
推土机 .....	39
明博，尽情地哭吧！ .....	43
35岁的社长 .....	46
家庭与财产 .....	49

<b>第三章</b>	<b>暴风骤雨间</b> .....	55
	密审 .....	56
	血泪 .....	60
	一次无可奈何的惨败 .....	66
	奏响凯歌 .....	67
<b>第四章</b>	<b>海外攻坚战</b> .....	75
	抢滩伊拉克 .....	76
	撤离巴格达 .....	81
	马来西亚的启示 .....	86
	菲律宾闹剧 .....	92
	伏特加的滋味 .....	94
	在勒拿河上 .....	99
	走进克里姆林宫 .....	102
<b>第五章</b>	<b>从企业到政界</b> .....	109
	轩然大波 .....	110
	西归浦海边的决定 .....	114
	在“现代”的最后一天 .....	117
	新的航程 .....	121

<b>第六章</b>	<b>首尔 CEO .....</b>	<b>123</b>
	新市厅计划·决断力 .....	124
	复原清溪川·促进力 .....	127
	公共交通改革·信任 .....	141
	汽车自律日制度·协商 .....	146
	首尔广场·共享前景 .....	149
	首尔林·共享时代精神 .....	154
	重塑城市夜景·逆向思维 .....	157
	创造首尔文化·摆脱固有观念 .....	160
<b>第七章</b>	<b>挑战与革新 .....</b>	<b>165</b>
	晚上去参观美术馆吧! .....	166
	竞争力从哪里来? .....	173
	节约 10% 的预算 .....	176
	现在是专家时代 .....	180
	拥着反对者一同前进 .....	184
<b>第八章</b>	<b>改变首尔的六大经营战略 .....</b>	<b>187</b>
	一、效率——截住流出去的钱 .....	188
	转换思路能省钱 .....	188



把税收当做自己的钱来用 .....	191
二、品牌——营销“首尔株式会社” .....	193
用太极旗覆盖市政厅 .....	193
改“汉城”为“首尔” .....	197
三、可持续发展——开发与环境一举两得 .....	201
从清溪川找到的城市竞争力 .....	201
“开发和环境不冲突” .....	203
四、行政韩流——出口秘诀 .....	207
出口到世界的首尔行政系统 .....	207
值钱的行政、挣钱的行政 .....	212
五、平衡发展——南北一同前进 .....	214
促进新城市开发的理由 .....	214
现在是“1对1”的开发时代 .....	217
六、协作——众人拾柴火焰高 .....	219
市民和企业的参与 .....	219
吸引外资，实现双赢 .....	224
尾声 给妈妈的信 .....	240
李明博小档案 .....	243
出版后记 .....	245

# 第一章 乘着贫穷的翅膀

母亲曾教育我：家贫志不贫，她是我最好的老师。

不期待回报地帮助他人才是真正的高尚。

敢于挑战命运的人才有可能改变命运。

年轻人一定要勇于挑战，无论陷于何种绝境，都要勇敢地挑战！

—  
57  
mo  
027

我在风中行走。

回望这六十多年，我从未走过舒适安逸的路。首先是因为生活的时代环境，其次是个人性格所致。我不喜欢走安逸的捷径，我喜欢冒险与挑战所带来的热情与振奋。另外，则是因为我一直无法抛弃“幸福世界”的梦想。我相信，所谓幸福的世界，就是社会安定、经济安乐以及透过文化而获得快乐。我之所以有这样的性格与理想，或许都开端于早年如影随形的贫穷……

## 归乡之路

我是在日本出生的。1945年祖国解放后，父母带着大姐贵仙、大哥相殷、二哥相得、二姐贵爱、妹妹贵粉和我坐上了回国的临时客船。船上挤满了和我们一样心怀憧憬的韩国人。在那个动荡的年代，好不容易保住性命、踏上归乡之路，心情是何等的喜悦啊！谁知，船行至半途，在大麻岛触礁沉没。一家人虽然都被救





李明博父母

了上来，但父母在日本辛辛苦苦积攒的一点钱，连同仅有的几件旧衣裳全都被水冲走了……就这样，我们两手空空回到祖国，等待我们的是无边的贫苦。

回国那年我只有4岁，对故乡的最初记忆就是浦项市场街的贫穷。贫穷像石花壳一样紧紧贴在我们家身上，到我二十多岁时还无法摆脱。

我们的父亲出生在离浦项三十多里的庆尚北道迎日郡兴海面

20世纪40年代浦项





德城洞的一户农家，是三兄弟中的老幺。家里的一小块地都分给了两个哥哥，因此父亲年轻时就离开了故乡，到处流浪。在颠沛流离的日子里，他学会了养猪和养牛的技术。

1935年，父亲和几位老乡一起去日本闯荡，在大阪附近的牧场干活。每天天不亮就得起来挤牛奶、割牧草、喂家畜，靠着拼命劳作和节俭，终于攒下了几个钱。在日本暂且安定之后，父亲临时回国与母亲结婚。不久，他们便一起到了日本。

回国后，父亲在“6·25”事变之前找到了一份工作，在同志商业高中财团理事长所有的牧场上干活。母亲则在浦项市场一个偏僻的角落里卖水果。我从5岁起就是父母的小帮手了。

“6·25”事变爆发时，我还在上小学。那年，母亲带着我们七个孩子（弟弟相弼是父母回国后出生的）到兴海大伯家避难，父

20世纪40年代浦项





20世纪40年代浦项市场

亲则继续留在牧场上干活。我记得，那是一个炎热的上午，弟弟相弼哭闹个不停，姐姐贵爱就背着他在院子里玩耍。突然有飞机飞过的声音，紧接着屋顶上响起轰隆隆的爆炸声。不知道过了多久，可怕的声音终于停息了；可是，姐姐和弟弟呢？

家人惊恐地奔向院子，姐姐和弟弟倒在院子中央，额头、后背汨汨冒血，全身烧伤，惨不忍睹。

母亲几乎要昏厥过去。看两个孩子还有一口气，她疯了似的拼命往山上跑，采来草药敷在姐姐、弟弟身上。对于我们这样的穷人来说，买药是不可能的。但最终，姐姐和弟弟还是在痛苦中停止了呼吸。他们惨死的模样和母亲哀痛的神情，永远留在了我的记忆深处。从那以后，战争和南北分裂对我来说不再是抽象的概念。

父亲因战争失业后，我们一家人不得不搬到了山脚下的一座寺庙。那座寺庙是以前日本人建的，大家都叫它“赤山寺庙”。15





李明博孩童时期

学籍册上的李明博



个家庭挤在一间屋子里，连个生火的地方都没有。住在这里的当然都是穷困潦倒之人，从早到晚，打架的声音、喊饿的声音、临死的呻吟声不绝于耳，没有一天能睡好觉。每天我们全家人都得出去找吃的，但即使这样也很难填饱肚子。

那时候，我们家最主要的食物就是酒糟——粮食酿酒后剩下的渣子。作为家里最小的儿子，我每天都要去酒厂买酒糟，而且一定要买最便宜的那种，一天两顿都用酒糟充饥。因为酒精的原因，我全身一直是红红的。日后到公司工作，我之所以能在酒席上“胜人一筹”，或许就是小时候吃酒糟练出来的吧。我把它看成贫穷留给我的一种财富。

失去牧场工作的父亲后来在朋友的帮助下，开始做布料生意。这种买卖的“生财之道”全在量尺上。布料商告诉父亲：量布的时候要把尺子叠起来一点，最后再“大方地”让出一点送给顾客，如此这般才能赚钱。但是，父亲的秉性不容许他这么做。所有布料他都一寸不少地量给顾客，末了再免费赠送一点。父亲的这种即使在困境中也要凭良心做事的态度也在潜移默化地影响我。但是，

当时还在念小学的我，最切肤的感受还是贫穷的苦涩。午饭时间，其他同学都在吃饭，而我只能拼命往肚子里灌水。水不能充饥的感觉，没有经历过的人又如何体会得到？

当年父亲在日本牧场干活时，把大部分收入都寄给了故乡的大伯，还把堂兄接到日本念书；回国后，我们家简直可以用“一贫如洗”来形容，当然也没钱供我们上学。我经常因付不起学费而被赶回家。我心里很清楚，回家也没有钱可以拿出来。于是每次被赶出校门，我都会跑到后山打发时间，然后回到学校对老师说：“再过几天，一定会把学费拿来的。”

到小学五六年级的时候，我已经算得上是个做买卖的“老手”了。卖火柴、卖寿司、卖年糕，样样都做过，有一次还被宪兵抓到狠狠打了一顿。课余时间为了生计东奔西走，每天还要步行四个小时去上学，这样日复一日，我的身体终于累垮了。

初中三年级上半学期，我在病床上整整躺了四个月。因为没钱去医院，到现在也不知道究竟得的什么病，也许是营养不良吧。幸亏那时年轻，四个月后又重新站了起来，依旧每天步行四个小时去上学。或许就是因为长身体的时候营养失调，我的个子在兄弟几个中间是最小的。父亲、大哥、二哥都有近一米八，唯独我只有一米七三。

## 母亲的祈祷

我的母亲是现大邱市半夜月蔡氏家的女儿，个子高高，瘦削的脸上长着一对黑亮的眼睛。母亲没上过几年学，但记忆力比谁都好。远亲的忌日和地址，村里各家的大小事情她都记得一清二楚。

我们一家人的生活是从每天清晨四点开始的。天还没亮，母亲



就把我们兄弟姐妹五个全部叫起来，开始晨祷。母亲的祈祷很独特：首先祈祷国泰民安，接着祈祷亲族安康，然后还要为村里各家的幸福祈祷，特别要为那些生病的、有烦心事的、家庭不和的邻居祈祷，最后才轮到我们自己家的人。这时候，母亲会挨个儿说出我们的名字，而我总是排在最后一个，而且总是最短的一句话：

“祈求您让我们家老大凡事顺利，成为有出息的人……祈求您让我们家老二考试取得好成绩，以后考上好的大学……我们的博，希望他健康成长。”

这短短的一句祈祷直接反映了我在家里的位置。大哥从小心灵手巧，很早就离家在外，做些小生意；二哥是我们家的“秀才”，在首尔埋头苦读。作为老么的我只能留在浦项帮父母养家、给二哥挣学费。

每天放学后，我就急急忙忙赶到市场，拖着疲惫的身体帮母亲卖东西。最让我心烦的是，母亲经常命令我去帮邻居家干活，而且一定不让我接受任何报酬。

“博，今天卖油家的大女儿出嫁，你赶紧去看看有什么可以帮忙的。”

“又不是亲戚……”

“远亲不如近邻。还不快去！”

我只好不情不愿地朝邻居家碾过去。这时候，母亲又会在在我后面喊：

“在人家那儿一口水也不许喝。人家给你吃的，你要是敢拿，看我怎么收拾你！记住了吗？快点走！”

我一直到高中毕业都是很内向的孩子。要我一个人跑去帮忙，刚开始真的很难。我也不会打招呼，就一直在厨房周围转悠，帮忙打打水、递递东西什么的。看看忙得差不多了，就一个人悄悄地跑回家去。后来，我也渐渐地能说出“我来帮忙了”、“活干完了，我先回去了”之类的话。